

## PPT và chương trình giáo dục theo nhu cầu đặc biệt dành cho người lớn

Nếu đang tham gia chương trình giáo dục tiểu học/trung học cơ sở dành cho người lớn, quý vị cũng có thể có quyền hưởng hình thức giáo dục đặc biệt nào đó. Có hai loại hình giáo dục đặc biệt khác nhau dành cho người lớn trong hệ thống giáo dục tiểu học và trung học cơ sở của Na Uy.

Một loại hình giáo dục đặc biệt được thiết kế dành cho những người không được hưởng đầy đủ lợi ích từ việc đi học thông thường và khi không thể điều chỉnh chương trình giáo dục dành cho người lớn để đáp ứng nhu cầu học tập của họ.

Loại hình giáo dục đặc biệt còn lại dành cho những người cần cải thiện hoặc duy trì các kỹ năng cơ bản. Hình thức trợ giúp này có thể thích hợp đối với những người đã hoàn thành chương trình giáo dục phổ thông trung học và vẫn cần được giúp đỡ hoặc nếu họ gặp chấn thương hoặc bị bệnh và cần được giúp đỡ trong sinh hoạt hàng ngày.

Cả chính quyền địa phương và PPT (Ban Dịch Vụ Tư Vấn Tâm Lý và Giáo Dục) đều phải tham gia đánh giá xem loại hình giáo dục đặc biệt nào phù hợp với nhu cầu của quý vị và tư vấn cho quý vị. PPT sẽ thực hiện đánh giá chuyên môn (tiếng Na Uy: sakkyndig vurdering) dưới hình thức một tài liệu cho biết liệu quý vị có cần tham gia chương trình giáo dục đặc biệt hay không. Chính quyền địa phương phải thông qua một quyết định riêng (tiếng Na Uy: enkeltvedtak) về việc liệu quý vị có quyền được tham gia chương trình giáo dục đặc biệt hay không và chương trình giáo dục đặc biệt nên được thiết kế như thế nào. Quý vị luôn có thể khiếu nại quyết định đó.

### PPT là gì?

PPT là một dịch vụ công sẽ đưa ra lời khuyên cho các trường mẫu giáo và trường học về cách thức điều chỉnh sao cho phù hợp với trẻ em, thanh niên và người lớn có nhu cầu đặc biệt. PPT có thể tham gia hoạt động hợp tác liên ngành ở cấp địa phương như với dịch vụ y tế hoặc Cơ Quan Phúc Lợi Trẻ Em Na Uy (tiếng Na Uy: barneverntjenesten) và ở cấp quốc gia như với cơ quan quốc gia về giáo dục theo nhu cầu đặc biệt (tiếng Na Uy: Statped). PPT có nghĩa vụ phải đảm bảo tính bảo mật.

### Quý vị có thể mong đợi điều gì từ chính quyền địa phương?

Chính quyền địa phương phải

- đảm bảo mọi thứ tốt nhất cho quý vị
- tiếp nhận ý kiến của quý vị trước khi họ đưa ra quyết định liên quan đến quý vị
- trao đổi với quý vị và thực hiện các đánh giá cần thiết

- đánh giá xem liệu quý vị có cần tham gia chương trình giáo dục đặc biệt hay không
- yêu cầu PPT đưa ra đánh giá chuyên môn khi quý vị có yêu cầu hoặc nếu chương trình giáo dục dành cho người lớn cho rằng quý vị cần tham gia chương trình giáo dục đặc biệt
- thông qua một quyết định riêng nêu rõ liệu quý vị có cần tham gia chương trình giáo dục đặc biệt hay không và nếu có thì nên tiến hành theo hình thức nào
- chuẩn bị chương trình giảng dạy cho từng môn học (tiếng Na Uy: IOP)
- triển khai chương trình giáo dục đặc biệt như được mô tả trong quyết định riêng và IOP
- chuẩn bị văn bản báo cáo hàng năm về chương trình giáo dục đặc biệt, sự tiến bộ và phát triển của quý vị
- đảm bảo rằng quý vị được hướng dẫn về các yêu cầu của bài đánh giá có và không có điểm trước khi quý vị đưa ra quyết định

### Quý vị có thể làm gì?

Với tư cách là người tiếp nhận chương trình giáo dục tiểu học/trung học cơ sở dành cho người lớn, quý vị

- có thể yêu cầu chương trình giáo dục dành cho người lớn xem xét liệu quý vị có cần tham gia chương trình giáo dục đặc biệt hay không
- có thể trao đổi về mối quan tâm của quý vị với PPT và nhà trường trước khi được giới thiệu
- phải tham gia quá trình và đồng ý trước khi chính quyền địa phương yêu cầu đánh giá
- phải tham gia quá trình và đồng ý trước khi chính quyền địa phương quyết định quý vị sẽ được tham gia chương trình giáo dục đặc biệt
- phải nhận văn bản báo cáo hàng năm về chương trình giáo dục đặc biệt mà quý vị đang tham gia và kết quả đánh giá về sự tiến bộ và phát triển của quý vị
- có thể nộp đơn khiếu nại nếu quý vị không được tham gia chương trình giáo dục đặc biệt
- có thể khiếu nại về nội dung, hoạt động triển khai hoặc tổ chức của chương trình giáo dục đặc biệt
- có thể quyết định xem liệu quý vị có được miễn đánh giá có điểm đối với những môn học mà quý vị được giáo dục đặc biệt hay không

Nếu quý vị có người giám hộ, người giám hộ sẽ có các quyền giống như quý vị.